

## **Decreto federale che approva un emendamento alla Convenzione di Espoo sulla valutazione dell'impatto ambientale in un contesto transfrontaliero**

del 28 settembre 2012

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 15 febbraio 2012<sup>2</sup>,  
*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> L'emendamento del 4 giugno 2004<sup>3</sup> alla Convenzione del 25 febbraio 1991<sup>4</sup> sulla valutazione dell'impatto ambientale in un contesto transfrontaliero è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

### **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 28 settembre 2012

Il presidente: Hansjörg Walter  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 28 settembre 2012

Il presidente: Hans Altherr  
Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 9 ottobre 2012<sup>5</sup>

Termine di referendum: 17 gennaio 2013

- 1 RS **101**
- 2 FF **2012** 1485
- 3 FF **2012** 1497
- 4 RS **0.814.06**
- 5 FF **2012** 7301

